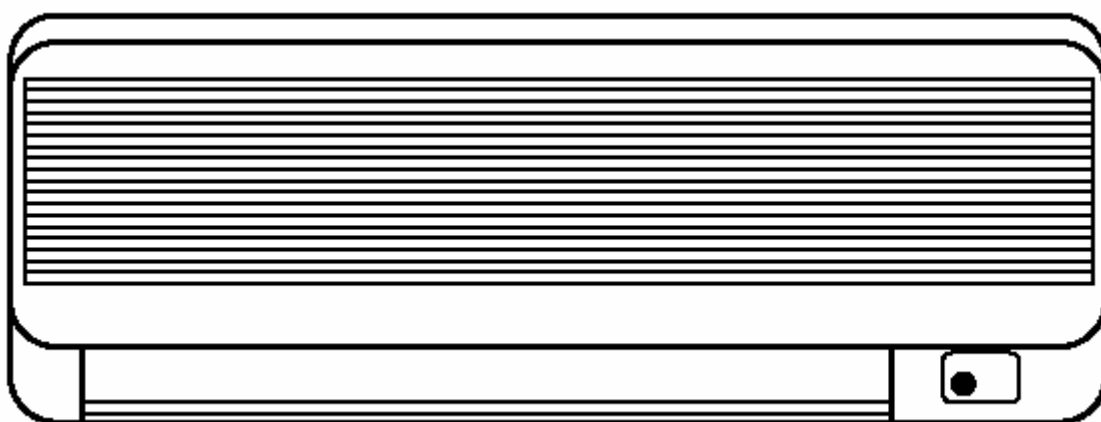


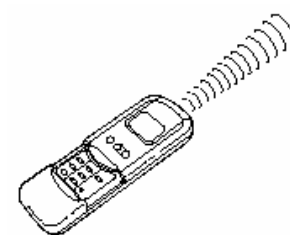


## NÁVOD K POUŽITÍ



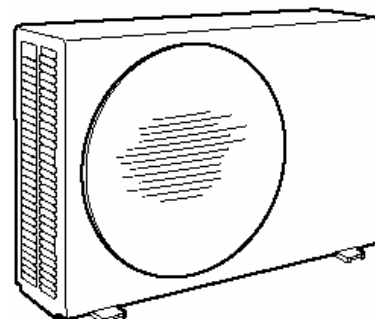
### Modely CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ/VĚTRÁNÍ

AWR 518CL  
AWR 522CL  
AWR 608CL  
AWR 609CL  
AWR 612CL



### Modely CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ/TOPENÍ/VĚTRÁNÍ

AWR 518HL  
AWR 522HL  
AWR 608HL  
AWR 609HL  
AW 612HL  
AWR 608HL  
AWR 609HL  
AWR 612HL



Dělený nástěnný klimatizační systém

NÁZEV ČÁSTÍ A SPÍNAČ NASTAVENÍ PROVOZU	3
MÍSTO PRO INSTALACI	4
ELEKTRICKÉ POŽADAVKY	4
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
POUŽÍVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ	4
DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ	6
JAK NASTAVIT ČAS	7
CHLAZENÍ	7
TOPENÍ	7
AUTOMATICKÝ PROVOZ	7
VYSOUŠENÍ	7
NASTAVENÍ RYCHLOSTI VENTILÁTORU	8
PROVOZ SAMOTNÉHO VENTILÁTORU	8
NOČNÍ PROVOZ	8
NASTAVENÍ ČASOVAČE	8
NASTAVENÍ 1-HODINOVÉHO ČASOVAČE	8
NASTAVENÍ SMĚRU PROUDĚNÍ VZDUCHU	9
PROVOZ BEZ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ	9
ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ	10
RADY PRO ŠETŘENÍ S ENERGIÍ	11
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	11

## ----- INFORMACE O VÝROBKU -----

Pokud máte dotazy či připomínky k Vaší klimatizační jednotce, budete potřebovat následující informace. Název modelu a sériového čísla najdete na štítku umístěném na spodní části jednotky.

Modelové číslo \_\_\_\_\_  
 Sériové číslo \_\_\_\_\_  
 Datum zakoupení \_\_\_\_\_  
 Adresa prodejce \_\_\_\_\_  
 Telefonní číslo \_\_\_\_\_

## ----- OZNAČENÍ SEKČÍ O UPOZORNĚNÍ -----

Následující symboly použité v této příručce Vás upozorňují na potenciálně nebezpečné podmínky zacházení pro uživatele, servisní personál nebo zařízení:



**VAROVÁNÍ**

Toto označení se vztahuje na nebezpečné úkony, které mohou mít za následek zranění nebo úmrtí.



**UPOZORNĚNÍ**

Toto označení se vztahuje na nebezpečné úkony, které mohou mít za následek zranění nebo škodu na majetku.

## POZNÁMKA

Tato klimatizační jednotka je vybavena funkcemi chlazení/vysoušení a větrání (Modely CHLAZENÍ / VYSOUŠENÍ / VĚTRÁNÍ) a funkcemi chlazení/vysoušení/topení a větrání (Modely CHLAZENÍ / VYSOUŠENÍ / TOPENÍ / VĚTRÁNÍ). Detaily těchto funkcí jsou uvedeny v této příručce a pro jejich správné použití si ji přečtěte.

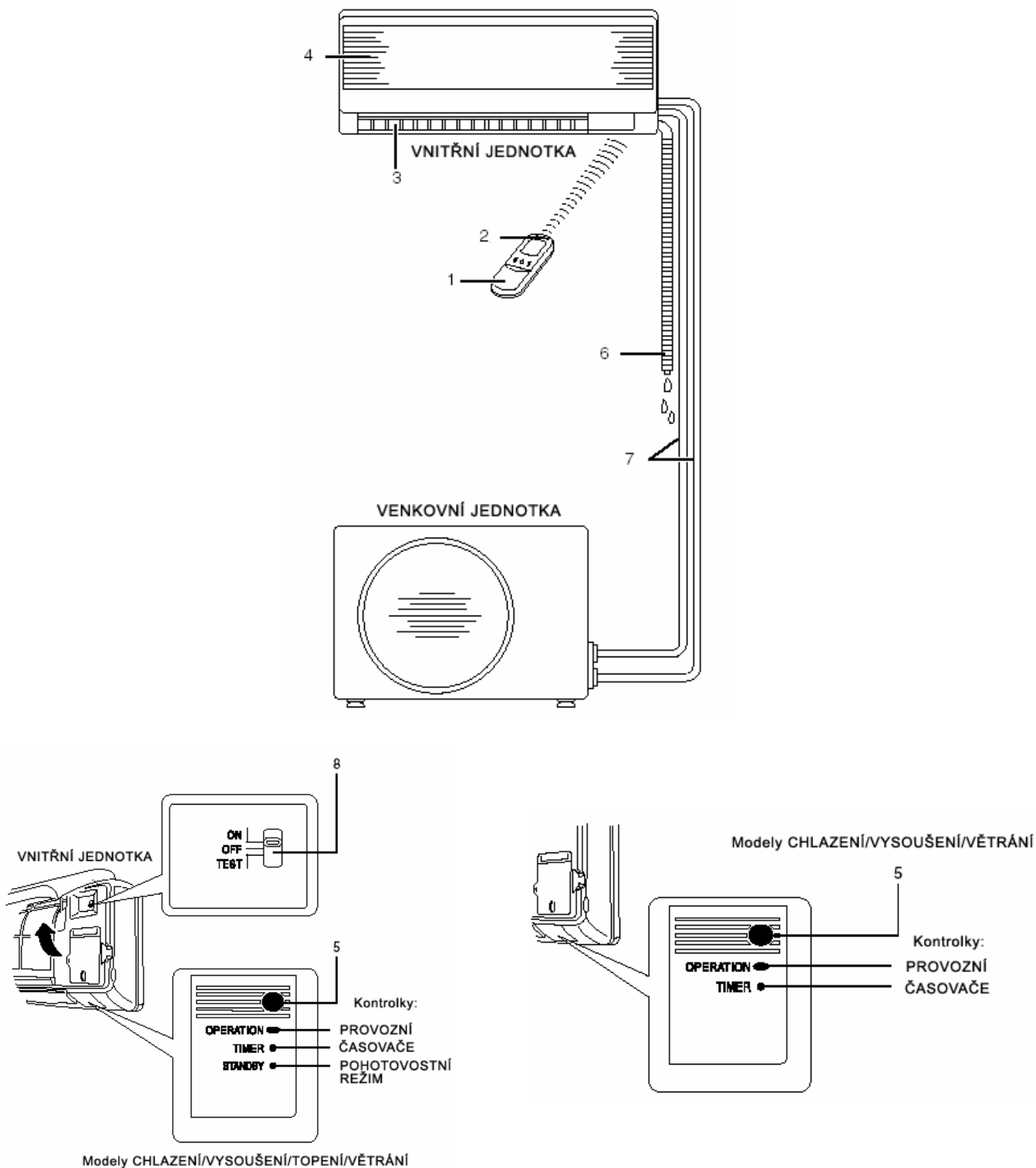
## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tento výrobek je označen  a splňuje následující nařízení:

- Nízké napětí: Nařízení vlády č. 169/1997 Sb. a směrnice EU č. 73/23/EU a 93/68/EU.
- Elektromagnetická kompatibilita: Nařízení vlády č. 169/1997 Sb. A směrnice EU č. 89/336/EU včetně pozdějších znění a úprav.

Toto prohlášení se stává neplatným v případě nesprávného zacházení a neřízení se instalačními a provozními pokyny výrobce.

## NÁZVY ČÁSTÍ A SPÍNAČ NASTAVENÍ PROVOZU



1. **Dálkové ovládání.**
2. **Senzor:** snímá teplotu místnosti kolem dálkového ovládání, jednotka je dle něho řízena.
3. **Výstup vzduchu:** dodává filtrovaný a upravený vzduch do místnosti.
4. **Vstup vzduchu:** nasává vzduch přes filtr.
5. **Snímač:** snímá signály přenášené dálkovým ovládáním.
6. **Pružná kondenzační trubice:** odvádí kondenzát.

7. **Vedení chladiva:** dopravují chladicí médium mezi vnitřní a venkovní jednotkou.
8. **Přepínač provozu:**  
**Pozice ON:** V této pozici je klimatizační jednotka v provozu řízena dálkovým ovládáním. V této pozici je přepínač normálně.

**Pozice OFF:** Nastavte tuto možnost v případě, že nebudete klimatizační jednotku používat více dní.



## VAROVÁNÍ

Pozice OFF nepřeruší připojení jednotky do elektrické sítě. Pro tento úkon použijte síťový vypínač.



## UPOZORNĚNÍ

**Pozice TEST:** Tato pozice je používána pouze pro údržbu jednotky, proto nenechávejte přepínač v této pozici při normálním provozu

**Provozní kontrolka (OPERATION):** Tato kontrolka svítí při provozu jednotky.

### Kontrolka pohotovostního režimu (STANDBY):

Svítí při:

- Zahřívání (přípravě k provozu);
- Při rozmrazování systému;
- Při dosažení teploty nastavené na dálkovém ovládní;

Tato kontrolka se automaticky vypíná při:

- Na konci doby určené pro zahřívání;
- Na konci doby určené pro rozmrazování.

Pro udržení stálé teploty v místnosti jednotka dodává určité množství vzduchu i při zahřívání, nebo po přerušení provozu termostatem.

**Kontrolka časovače:** Tato kontrolka svítí v případě, že je jednotka ovládaná časovačem.

## MÍSTO PRO INSTALACI

- Doporučujeme, aby byla klimatizační jednotka instalována kvalifikovanými odborníky v souladu s instalačním manuálem dodaným k zařízení.



## VAROVÁNÍ

- **Neinstalujte zařízení v prostředí s kouřem, výbušnými plyny nebo v extrémně vlhkém prostředí jako např. skleníky.**
- **Neinstalujte zařízení v prostředí, kde je umístěn velký zdroj tepla.**
- **Neinstalujte zařízení v prostředí s extrémně vlhkou atmosférou jako je prádelna nebo skleník. Na zařízení se může pára srážet a pronikat dovnitř.**

### Předcházejte

Pro chránění zařízení před korozi, předcházejte instalaci venkovní jednotky tam, kde na ni může dopadat slaná voda nebo voda z bazénů a vířivek.

## ELEKTRICKÉ POŽADAVKY

- Před instalací zkontrolujte zda je napětí zdroje el. energie v místě instalace stejné s napětím uvedeným na štítku zařízení.
- Elektrická zapojení musí odpovídat místním zákonným nařízením.
- Každá jednotka musí být uzemněna zvláštním vedením nebo přes zdrojové vedení.
- El. zapojení musí být prováděno kvalifikovaným pracovníkem.

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- **Přečtěte si tuto příručku pozorně před použitím klimatizačního zařízení. Pokud máte nejasnosti obraťte se s dotazy na prodejce nebo servisní středisko.**
- **Toto zařízení je navrženo k zabezpečení pohodlných podmínek v místnosti. Používejte jej pouze k tomu pro co je určeno dle této příručky.**



## VAROVÁNÍ

- Nikdy neukládejte benzín nebo jiné hořlaviny v okolí zařízení. Je to velmi nebezpečné.  
**Nikdy neinstalujte elektrická zařízení, která nemají IPX1 ochranu (ochrana proti vertikálnímu spadu kapek), pod jednotku.**
- Výrobce nenese žádnou zodpovědnost v případě, že nejsou dodrženy platná bezpečnostní nařízení.



## UPOZORNĚNÍ

- **Nikdy nepoužívejte síťový vypínač k zapínání a vypínání klimatizační jednotky: vždy použijte ON/OFF přepínač na dálkovém ovládní nebo na jednotce.**
- **Nevkládejte nic do prostoru výstupu vzduchu z klimatizační jednotky. Je to nebezpečné, protože se ventilátor otáčí vysokými otáčkami.**
- **Nedovoďte dětem, aby si hrály s klimatizační jednotkou.**
- **Neochlazujte vzduch v místnosti moc pokud jsou přítomni kojenci nebo invalidé.**

## POUŽÍVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

### JAK INSTALOVAT BATERIE

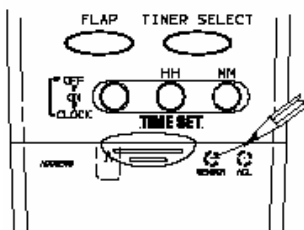
- Vysuňte kryt na zadní straně ovládní dle označení.
- Vložte dvě alkalické AAA baterie 1,5 V-DC. Ujistěte se, že baterie vkládáte ve směru naznačeném na spodu místa pro baterie.
- Baterie vydrží asi 6 měsíců v závislosti na používání dálkového ovládní.



Vyjměte baterie v případě, že nepoužíváte dálkové ovládní více jak jeden měsíc. Stiskněte tlačítko ACL s použitím tenkého předmětu (např. špička pera) po výměně baterií. Tato operace vynuluje předešlé nastavené programy a je nutno je znovu nastavit. Vyměňte baterie v případě, že kontrolka dálkového ovládní nesvítí, nebo se klimatizační jednotka nedá ovládat.

## VOLIČ SNÍMAČE TEPLoty (SENZOR)

- Za normálních podmínek je teplota v místnosti snímána a kontrolována tepelným snímačem umístěným v dálkovém ovládání.
- Toto tlačítko aktivuje tepelný snímač umístěný přímo v jednotce. Stiskněte toto tlačítko použitím tenkého předmětu. Displej ukáže  indikátor. Klimatizační zařízení se nastaví vzhledem k teplotě nasávaného vzduchu (teplotě vzduchu v místnosti).



## POZNÁMKA

Za normálních podmínek se doporučuje aktivovat tepelný snímač v dálkovém ovládání.

Dálkové ovládání vysílá teplotní signál do jednotky v trojminutových intervalech. Pokud se signál z důvodu potíží zastaví na více než deset minut, zařízení se přepne na snímač umístěný ve vnitřní jednotce. V těchto případech se teplota kolem dálkového ovládání může lišit od teplot snímaných senzorem ve vnitřní jednotce.



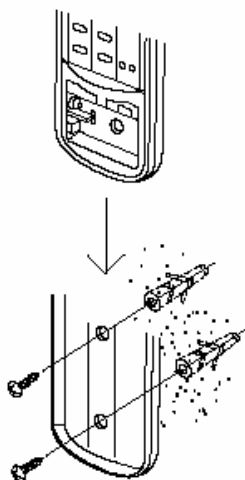
## UMÍSTĚNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Dálkové ovládání se může provozovat jak z volné tak nástěnné upevněné polohy. Pro zajištění správného chodu dálkového ovládání, neinstalujte jej na následujících místech:

- Přímé sluneční záření.
- Za závěsy nebo tak, kde je zakryto.
- Více než 8 metrů od jednotky.
- V místě proudění vzduchu z jednotky.
- Tam, kde mohou být velmi nízké nebo vysoké teploty.
- Tam, kde by se vyskytuje elektrické nebo magnetické pole.
- Tam, kde by mohla být překážka mezi ním a jednotkou. Každé tři minuty je vyslán signál.

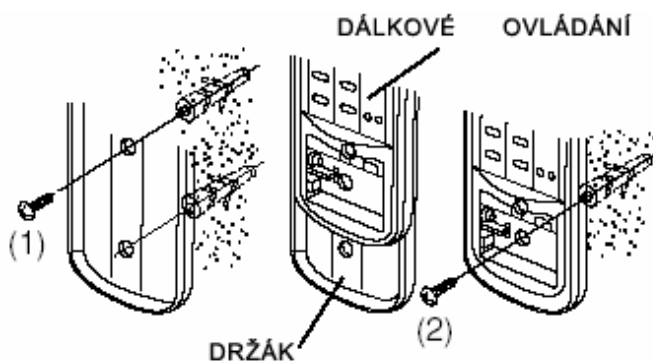
### 1. Nástěnná NE upevněná pozice

- Přiložte dálkové ovládání na předpokládané místo upevnění.
- Ujistěte se, že dálkové ovládání pracuje správně v této pozici.
- Připevněte držák na stěnu dvěma šroubky a vložte do něj dálkové ovládání.



### 2. Nástěnná upevněná pozice

- Přiložte dálkové ovládání na předpokládané místo upevnění.
- Ujistěte se, že dálkové ovládání pracuje správně v této pozici.
- Připevněte držák na stěnu jedním šroubkem.
- Vyměňte baterie z dálkového ovládání.
- Najděte přeřezaný otvor v místě baterií.
- Skrz otvor připevněte dálkové ovládání ke stěně za použití dalšího šroubku.
- Vložte dvě baterie a zkontrolujte správnou funkčnost ovládání.



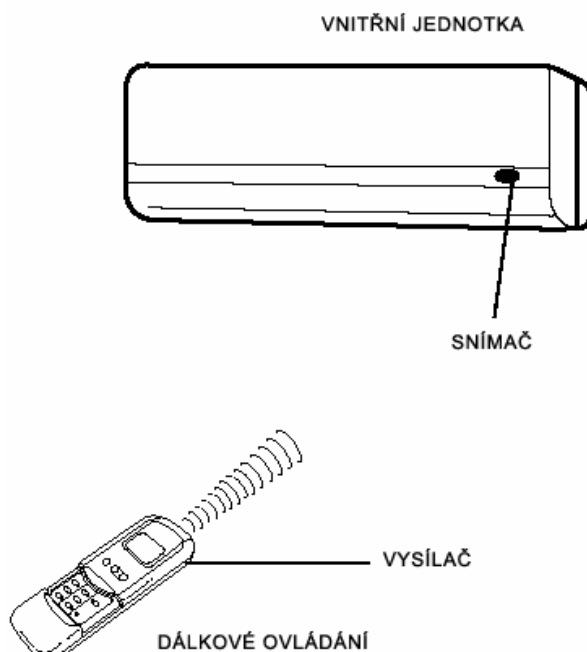
## PROVOZ S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM



Ujistěte se, že je zapnut jistič a síťový vypínač na jednotce.

## JAK POUŽÍVAT DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Vždy při použití dálkového ovládání namířte jeho horní část na snímač na jednotce.



# DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

## DISPLEJ

Informace se objeví na displeji při jeho zapnutí. Pokud je jednotka vypnuta, displej ukazuje provozní mód, hodiny a teplotu v místnosti.

### Provozní módy

- Auto matický
- Chlazení
- Topení
- Vysoušení
- Větrání\*

Zvolená teplota na 5 sekund

26 °C

Teplota v místnosti

23 °C

Teplota v místnosti zjištěná senzorem ve vnitřní jednotce

1-hodinový časovač zapnut

Značka označující přenos dat

Zobrazí se při nastavení teploty na nejvyšší nebo nejnižší povolené hodnotě. 16 °C min. 30 °C max.

Noční mód

Rychlost ventilátoru

- Automatická
- Vysoká
- Střední
- Nízká

Hodiny (hodina: minuta)

Pohyb žaluzií zapnut

Časovač vypnut

Časovač zapnutý na denní program

Časovač zapnut

## TLAČÍTKO NOČNÍHO PROVOZU

Pro detaily viz. Noční provoz  
Při stisknutí tohoto tlačítka při provozu chlazení, topení nebo vysoušení se objeví obrázek na displeji a zařízení se přepne do provozu šetření energie.

## TLAČÍTKO NASTAVENÍ PROVOZNÍHO MÓDU

Stiskněte toto tlačítko pro nastavení provozního módu.

(automatický) \*

Pokud je zvoleno toto nastavení, zařízení srovnává teplotu mezi nastavením termostatu a teplotou v místnosti a podle toho zapíná nebo vypíná chlazení nebo topení.

(topení) \*

Zařízení vytápí místnost.

(vysoušení)

Zařízení snižuje vlhkost v místnosti.

(chlazení)

Zařízení ochlazuje místnost

(větrání) \*

Zařízení pracuje pouze jako větrák.

\* CHLAZENÍ / TOPENÍ / VYSOUŠENÍ / VĚTRÁNÍ

## TLAČÍTKO NASTAVENÍ ŽALUZIÍ

Stiskněte toto tlačítko pro nastavení pohybu žaluzií.

: Směr proudění vzduchu může být nastaven manuálně (0 pozici).

: Žaluzie se automaticky pohybují nahoru a dolů.

Pro přepnutí na automatický pohyb v nastavení - manuál, stiskněte tlačítko FLAP.

## 1-HODINOVÝ ČASOVAČ

Při stlačení tohoto tlačítka, bez rozdílu zda je jednotka zapnutá nebo vypnutá, se zapne a je v provozu 1 hodinu.

## SENZOR

teplotný senzor v dálkovém ovládacím snímá teplotu v místnosti.

## VYSÍLAČ

Při stisknutí tlačítka na dálkovém ovládacím se objeví značka . To znamená, že se dochází k přenosu informací mezi ovládacím a jednotkou.

## TLAČÍTKO ON/OFF - ZAPNOUT/VYPNOUT

Toto tlačítko zapíná a vypíná zařízení.

## TLAČÍTKO NASTAVENÍ TEPLoty

(chladněji)

Toto tlačítko stisknete pokud chcete snížit teplotu.

(tepleji)

Toto tlačítko stisknete pokud chcete zvýšit teplotu.

## TLAČÍTKO RYCHLOSTI VENTILÁTORU

Rychlost je automaticky nastavená řídicí jednotkou.

Vysoká rychlost.

Střední rychlost.

Nízká rychlost.

## TLAČÍTKO ČASOVAČE (nastavení)

Časovač vypnut. Klimatizace se vypne v přednastaveném čase.

Časovač nastaven na denní program. Klimatizace se zapne, vypne nebo zapne a zapne dle nastavených časů každý den.

Časovač zapnut. Klimatizace se zapne v přednastaveném čase.

Prázdné. Časovač není v provozu.

## TLAČÍTKO PROGRAMU

Výběr následujících funkcí.

- Nastavení aktuálního času.
- ON-OFF (zapnut-vypnut) časovač.

Nastavení času: k vypnutí jednotky časovačem. (Blikání).

Nastavení času: k zapnutí jednotky časovačem. (Blikání).

Nastavení aktuálního času. (Blikání). (použijte tlačítka TIME SET - nastavení času).

Neaktivní pozice.

## TLAČÍTKO VÝMĚNY BATERIÍ

## TLAČÍTKA NASTAVENÍ ČASOVAČE A ČASU

Nastavení se aktivuje stisknutím tlačítka PROGRAM. Ukazatel času na displeji bliká. Pro detaily viz. Nastavování času.

HH MM

Nastavení hodin

10:20

Nastavení minut

HH MM

10:20

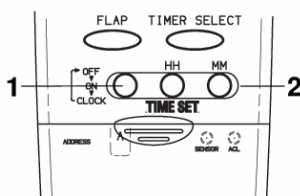
## PŘEPÍNAČ SENZORU TEPLoty

**KRYT**  
Kryt se otvírá vysunutím směrem dolů.

\* neplatí pro modely AWR 518CL/HL a AWR 522CL/HL

## JAK NASTAVIT ČAS


1. Stiskněte tlačítko PROGRAM třikrát. Ukazatel času bliká.
2. Stiskněte tlačítko HH dokud se neobjeví aktuální hodina. Stiskněte tlačítko MM dokud se neobjeví aktuální minuta. Po deseti sekundách ukazatel přestane blikat a čas je nastaven.

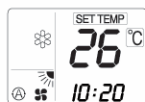
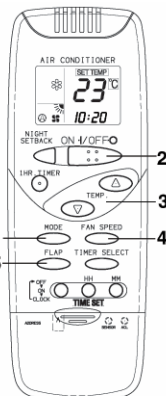


## CHLAZENÍ

### POZNÁMKA

Ujistěte se, že je hlavní vypínač v poloze VYPNUTÝ a přepínač provozního módu je v pozici ZAPNUTÝ.

1. Nastavte tlačítkem MODE chlazení – COOL .
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF a zapněte klimatizační jednotku.
3. Stiskněte tlačítka TEMP a nastavte požadovanou teplotu (rozsah mezi 16°C a 30°C).



DISPLEJ UKAZUJE ZVOLENOU TEPLOTU




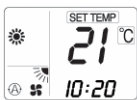
PO 5 SEKUNDÁCH PO NASTAVENÍ POŽADOVANÉ TEPLoty SE NA DISPLEJI UKÁŽE OPĚT TEPLOTA V MÍSTNOSTI.

4. Stiskněte tlačítko FAN SPEED a nastavte rychlost větráku.
5. Stiskněte tlačítko FLAP a nastavte požadovaný směr proudění vzduchu (viz. Nastavení směru proudění vzduchu). Ujistěte se, že je dálkové ovládání zapnuto. Stisknutím tlačítka FLAP nastavíte směr do jedné ze šesti pozic, nebo automatický pohyb.

## TOPENÍ - Modely CHLAZENÍ / VYSOUŠENÍ / TOPENÍ / VĚTRÁNÍ

Ujistěte se, že je hlavní vypínač v poloze VYPNUTÝ a přepínač provozního módu je v pozici ZAPNUTÝ.

1. Nastavte tlačítkem MODE topení – HEAT .
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF a zapněte klimatizační jednotku.
3. Stiskněte tlačítka TEMP a nastavte požadovanou teplotu (rozsah mezi 16°C a 30°C).



DISPLEJ UKAZUJE ZVOLENOU TEPLOTU



PO 5 SEKUNDÁCH PO NASTAVENÍ POŽADOVANÉ TEPLoty SE NA DISPLEJI UKÁŽE OPĚT TEPLOTA V MÍSTNOSTI.

4. Stiskněte tlačítko FAN SPEED a nastavte rychlost větráku.
5. Stiskněte tlačítko FLAP a nastavte požadovaný směr proudění vzduchu (viz. Nastavení směru proudění vzduchu). Ujistěte se, že je dálkové ovládání zapnuto. Stisknutím tlačítka FLAP nastavíte směr do jedné ze šesti pozic, nebo automatický pohyb.

### POZNÁMKA

Několik minut po zapnutí topného provozu běží větrák na velmi nízké rychlosti dokud se dostatečně neohřeje tepelný výměník. V té době je zařízení ovládáno tzv. prevenčním systémem studeného průvanu a svítí kontrolka STANDBY.


## ROZMRAŽOVÁNÍ TEPELNÉHO VÝMĚNIKU VENKOVNÍ JEDNOTKA V POKOTOVOSTNÍM REŽIMU

V případech nízké venkovní teploty se na výměníku tepla může vytvořit zmrzlý nános, který snižuje jeho účinnost. Pokud se to stane, uveďte se do provozu rozmrazovací systém. Ten zastaví větrák a přepne jednotku do pohotovostního režimu dokud se výměník nerozmrazí. Provoz topení je obnoven po několika minutách. (Tento interval se mění dle vnitřních a venkovních teplot).

## VYTÁPĚNÍ A ÚČINNOST

Zařízení s teplem čerpadlem vytápí místnost odebíráním tepla z venkovního vzduchu. Topná účinnost bude klesat s klesající venkovní teplotou. Pokud zařízení nebude schopno dodat dostatek tepla, použijte jiné topné zařízení.

## AUTOMATICKÝ PROVOZ - Modely CHLAZENÍ / VYSOUŠENÍ / TOPENÍ / VĚTRÁNÍ

1. Nastavte tlačítkem MODE topení – HEAT .
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF a zapněte klimatizační jednotku.
3. Stiskněte tlačítka TEMP a nastavte požadovanou teplotu (rozsah mezi 16°C a 30°C).



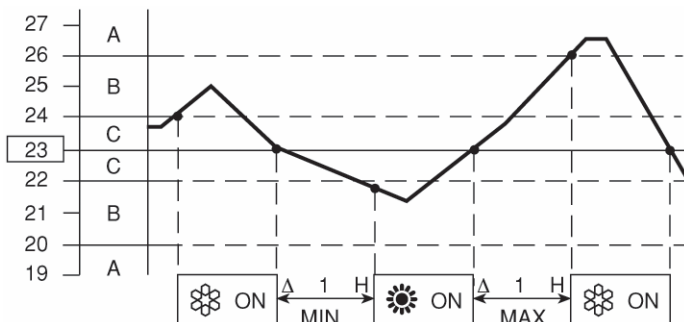
DISPLEJ UKAZUJE ZVOLENOU TEPLOTU



PO 5 SEKUNDÁCH PO NASTAVENÍ POŽADOVANÉ TEPLoty SE NA DISPLEJI UKÁŽE OPĚT TEPLOTA V MÍSTNOSTI.

4. Stiskněte tlačítko FAN SPEED a nastavte rychlost větráku.
5. Stiskněte tlačítko FLAP a nastavte požadovaný směr proudění vzduchu (viz. Nastavení směru proudění vzduchu). Ujistěte se, že je dálkové ovládání zapnuto. Stisknutím tlačítka FLAP nastavíte směr do jedné ze šesti pozic, nebo automatický pohyb.

Příklad provozního diagramu v  (Auto) provozu s nastavenou teplotou v místnosti 23°C.




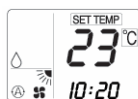
### POZNÁMKA

Zařízení mění provozní mód (z chlazení na topení nebo naopak), pokud nastane jedna z následujících podmínek:

- **ZONA A:** mění se v případě, že rozdíl mezi teplotou v místnosti a teplotou nastavenou je více jak 3°C.
- **ZONA B:** mění se v případě, že rozdíl mezi teplotou v místnosti a teplotou nastavenou je nejméně 1°C, 1 hodinu po zastavení kompresoru.
- **ZONA C:** nemění se pokud je rozdíl teplot v místnosti a dálkovým ovládním menší jak 1°C.

## VYSOUŠENÍ

1. Nastavte tlačítkem MODE vysoušení – DRY .
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF a zapněte klimatizační jednotku.
3. Stiskněte tlačítka TEMP a nastavte požadovanou teplotu (rozsah mezi 16°C a 30°C).



DISPLEJ UKAZUJE ZVOLENOU TEPLOTU




PO 5 SEKUNDÁCH PO NASTAVENÍ POŽADOVANÉ TEPLoty SE NA DISPLEJI UKÁŽE OPĚT TEPLOTA V MÍSTNOSTI.

### POZNÁMKA

- Používejte vysoušení pokud chcete snížit vlhkost v místnosti.
- Pokud teplota v místnosti dosáhne nastavené hodnoty, zařízení zapíná a vypíná cyklus opakovaně.
- Při provozu vysoušení se rychlost ventilátoru sníží na minimum a zastavuje se každých 10 až 20 sekund.
- Provoz vysoušení není možný, pokud je teplota v místnosti 15°C a menší.


## NASTAVENÍ RYCHLOSTI VENTILÁTORU

### AUTOMATICKY

Jednoduše nastavte tlačítkem FAN SPEED pozici „AUTO“. Pozice . Řídicí jednotka automaticky řídí rychlost otáček ventilátoru. Při zapnutí klimatizace, procesor zjišťuje a porovnává automaticky hodnotu teploty v místnosti a nastavenou požadovanou teplotu a nastavuje rychlost na přiměřenou hodnotu.

ROZDÍL MEZI NASTAVENOU A MĚŘENOU TEPLOTOU V MÍSTNOSTI	RYCHLOST VENTILÁTORU	
Chladicí a vysoušecí módy:	2°C a vyšší	Vysoká
	Mezi 2 a 1 °C	Střední
	Pod 1°C	Nízká
Topný mód	2°C a vyšší	Vysoká
	Pod 2°C	Střední

### POZNÁMKA

Výše uvedené informace se vztahují k případu, kdy je klimatizace v provozu a teplotní snímač v dálkovém ovládní je zapnutý. (Viz. Volič snímače teploty). Pokud je používán senzor teploty umístěný přímo v jednotce klimatizace, tak se hodnoty mohou mírně lišit.  - Tato značka je zobrazena na dálkovém ovládní.


### MANUÁLNĚ

Pokud chcete manuálně nastavit rychlost ventilátoru, pouze stiskněte tlačítko FAN SPEED dle požadavku.


 Vysoká rychlost  Střední rychlost  Nízká rychlost

## PROVOZ SAMOTNÉHO VENTILÁTORU

Pokud chcete pouze cirkulovat v místnosti vzduch bez jakékoliv teplotní úpravy, řiďte se následujícími pokyny:

1. Stiskněte tlačítko MODE dokud se neobjeví na displeji značka .
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF a zapněte klimatizaci.

## NOČNÍ PROVOZ

- Tento provoz vám dovoluje šetřit energií.
1. Pomocí tlačítka MODE nastavte provozní režim (Chlazení, Topení, Vysoušení).
  2. Stiskněte tlačítko NIGHT SETBACK.
  3. Na displeji se objeví značka . Pro ukončení tohoto provozu opět stiskněte tlačítko NIGHT SETBACK.

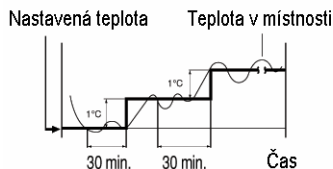
### Co znamená noční provoz?

V tomto provozu bude klimatizace chladit nebo vytápět místnost na nastavenou teplotu a pak se zastaví. Po 30 minutách klimatizace vynuluje nastavenou teplotu dle tabulky:

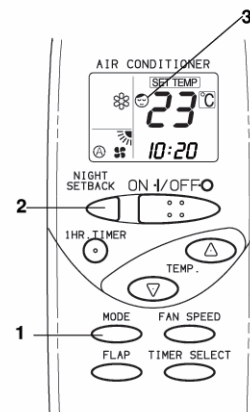
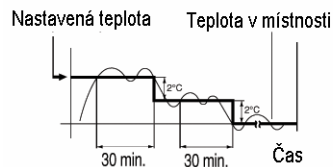
PROVOZNÍ MÓD	ZMĚNY NASTAVENÉ TEPLoty
Topení	Snížena o 2°C
Chlazení a vysoušení	Zvýšena o 1°C

Když jednotka klimatizace dosáhne nově nastavené hodnoty opět se zastaví. Po asi 30 minutách se teplota při chlazení zvýší o 1°C nebo se sníží o 2°C při topení. Toto vám umožňuje šetřit energií aniž by jste snížili nároky na své pohodlí.

## CHLAZENÍ A VYSOUŠENÍ





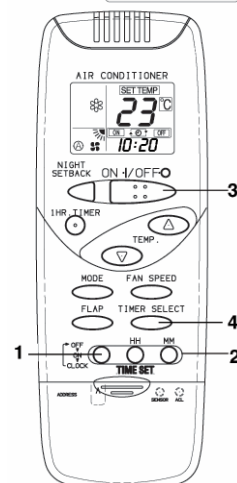
### TOPENÍ



## NASTAVENÍ ČASOVAČE

### A) JAK NASTAVIT ČAS VYPNUTÍ

1. Jednou stiskněte tlačítko PROGRAM. Bliká OFF a časový údaj. 
2. Stiskněte tlačítko HH dokud se nezobrazí požadovaná hodina. Stiskněte tlačítko MM dokud se nezobrazí požadovaná minuta. Displej po 10 sekundách automaticky začne ukazovat aktuální čas. 
3. Stiskněte tlačítko ON/OFF a zapněte klimatizaci.
4. Stiskněte tlačítko TIMER SELECT a nastavte čas vypnutí.



### B) JAK NASTAVIT ČAS ZAPNUTÍ

1. Jednou stiskněte tlačítko PROGRAM 2x. Bliká ON a časový údaj.
2. Stiskněte tlačítko HH dokud se nezobrazí požadovaná hodina. Stiskněte tlačítko MM dokud se nezobrazí požadovaná minuta. Displej po 10 sekundách automaticky začne ukazovat aktuální čas.
3. Stiskněte tlačítko ON/OFF a zapněte klimatizaci.
4. Stiskněte tlačítko TIMER SELECT 4x a nastavte čas zapnutí.

### C) JAK NASTAVIT PROGRAM PRO DENNÍ ZAP./VYP. PROVOZ

1. Nastavte časovač na Zap./Vyp. (viz A) a B)).
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF a zapněte klimatizaci.
3. Stiskněte 2x tlačítko TIMER SELECT pro zapnutí ON/OFF kombinovaného časovače.



### POZNÁMKA

Po nastavení časovače stiskněte tlačítko PROGRAM pro kontrolu času pro zapnutí nebo vypnutí.

## NASTAVENÍ 1-HODINOVÉHO ČASOVAČE

Tato funkce umožňuje, aby zařízení pracovalo 1 hodinu dle nastavených parametrů bez toho zda je zapnutá nebo vypnutá.



## POSTUP PŘI NASTAVENÍ ČASOVAČE

- Stiskněte tlačítko 1 HR TIMER. Na displeji se objeví značka **1HR**.

## POSTUP PŘÍ ZRUŠENÍ NASTAVENÍ ČASOVAČE

- Stiskněte tlačítko ON/OFF a vypněte zařízení.
- Počkejte až se zařízení vypne samo.
- Stiskněte tlačítko ON/OFF znovu a zapněte zařízení.



DISPLEJ PO NASTAVENÍ 1- HOD. ČASOVAČE

## POZNÁMKA

- Pokud stisknete tlačítko 1- HOUR TIMER po určitém čase kdy už je časovač v provozu, funkce je aktivována znovu od začátku

## KOMBINACE 1-HODINOVÉHO ČASOVAČE A DENNÍHO PROGRAMU

- 1-Hodinový časovač může být aktivován po nastavení denního programu (viz. bod C).
- Pokud je aktivován 1-hodinový časovač s denním programem vypnutým (na displeji je značka **OFF**), denní program je zrušen a běží pouze 1-hodinový program po kterém se jednotka vypne).

## NASTAVENÍ SMĚRU PROUDĚNÍ VZDUCHU

### HORIZONTÁLNÍ (manuální)

Horizontální proudění vzduchu může být nastaveno vodícími klapkami, pohybujícími se zleva doprava dle obrázků.

### VERTIKÁLNÍ (dálkovým ovládáním)

Ujistěte se, že dálkové ovládání je zapnuto. Stiskněte tlačítko FLAP a vyberte funkci automatického pohybu (sweep), nebo jednu ze šesti pozic.

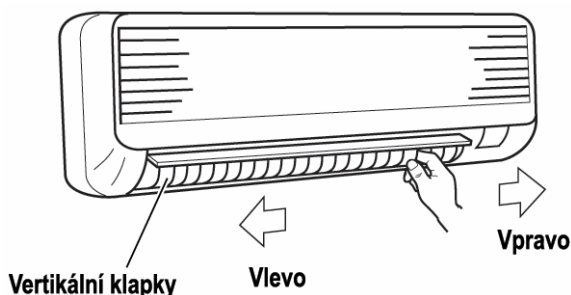
### UPOZORNĚNÍ

Nastavte několik klapek do čelní pozice při provozu **CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ** pokud je velmi vlhko.

Pokud budou všechny klapky moc natočeny je možné, že vodní pára bude kondenzovat kolem výstupu vzduchu a budou odkapávat kapky vody.

### UPOZORNĚNÍ

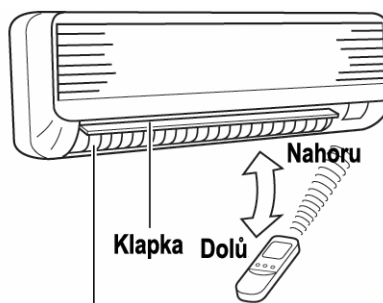
Neotáčejte klapky rukama v případě, že je zařízení v provozu.



Vertikální klapky

Vlevo

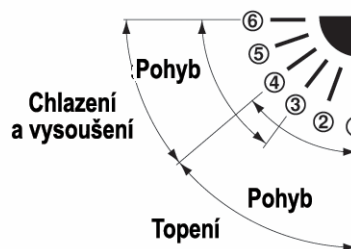
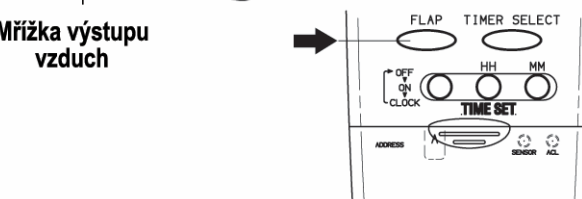
Vpravo



Klapka Dolů

Nahoru

Mřížka výstupu vzduch



### Funkce pohybu

Klapka se pohybuje dolů a nahoru a dopravuje vzduch v celém úhlu natočení.

### Manuální nastavení proudění vzduchu

Dle výše uvedeného obrázku nastavte jednu ze žesti pozic výstupu vzduchu z jednotky při topení, chlazení nebo vysoušení.

## POZNÁMKA

- Horizontální klapka se automaticky uzavře po vypnutí jednotky.
- Při provozu v módu topení bude rychlost ventilátoru velmi nízká a klapka bude v horizontální pozici (pozice 6) dokud nebude vzduch vycházející z jednotky teplý. Po ohřátí vzduchu bude nastavení rychlosti ventilátoru a pozice klapky vycházet z nastavení na dálkovém ovládání.

### UPOZORNĚNÍ

- Použijte tlačítko FLAP na dálkovém ovládání k nastavení pozice klapky. Pokud pohnete klapkou ručně, poloha klapky na dálkovém ovládání a na jednotce nebude stejná. Pokud se toto stane, vypněte jednotku, počkejte na uzavření klapky a opět ji zapněte. Pozice klapky bude opět normální.
- Neotáčejte klapku dolů při provozu chlazení. Vodní pára může v prostoru klapky kondenzovat a voda kapat dolů.

## PROVOZ BEZ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Pokud jste ztratili dálkové ovládání nebo je nefunkční, postupujte následovně.

### 1. KDYŽ NENÍ KLIMATIZACE V PROVOZU

Pokud chcete jednotku zapnout, přepněte přepínač provozu (OPERATION SELECTOR) na pozici OFF a potom na pozici ON.

## POZNÁMKA

Nastavená teplota a rychlost ventilátoru zůstává podle poslední nastavené hodnoty.

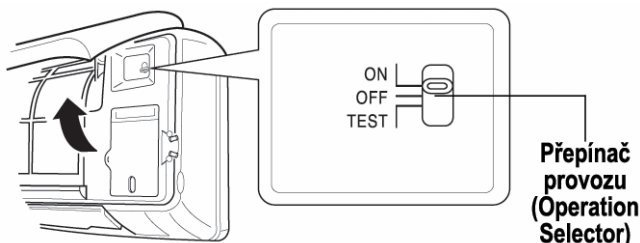
## 2. KDYŽ JE KLIMATIZACE V PROVOZU

Pokud chcete jednotku vypnout, přepněte přepínač provozu (OPERATION SELECTOR) na pozici OFF.

### POZNÁMKA

#### Výpadek proudu při provozu

V případě výpadku zdroje el. energie se jednotka zastaví. Po obnově dodávky se jednotka automaticky zapne po 3 minutách.



### ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



### VAROVÁNÍ

- Z důvodu bezpečnosti se před čištěním ujistěte, že je jednotka odpojena od zdroje el. energie.
- Nenalévejte vodu na zařízení. Může to poškodit vnitřní komponenty a způsobit riziko poranění el. proudem.

#### KRYT A MŘÍŽKA (vnitřní jednotka)

Kryt a mřížku vysajte vysavačem, nebo je utřete jemným čistým hadříkem.

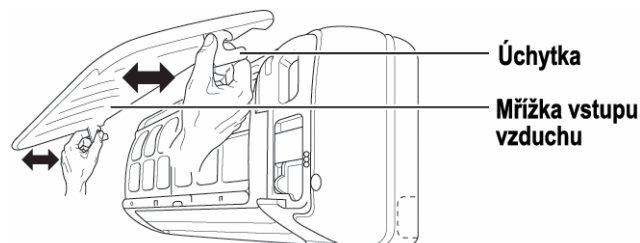
V případě většího znečištění použijte vlhký hadřík s neagresivním čistícím prostředkem.

Při čištění mřížky buďte opatrní, aby jste neuvolnili směrové klapky vzduchu.

Mřížky může být odejmuta ze zařízení pro oddělené čištění.

#### Odejmutí a nasazení mřížky

- Otevřete mřížku do maximální polohy a oběma rukama ji vytáhněte směrem k sobě.
- Pro opětné nasazení přidržte mřížku v horizontálním směru a zasuňte úchytky do zařízení. Potom ji vraťte do původní polohy.



#### Čištění mřížky vodou

- Jemně čistěte mřížku za použití houby nebo podobného prostředku. Potom ji utřete do sucha.
- Neutrální čistící prostředek může být použit pro odstranění většího znečištění. Potom důkladně opláchněte vodou a utřete do sucha.



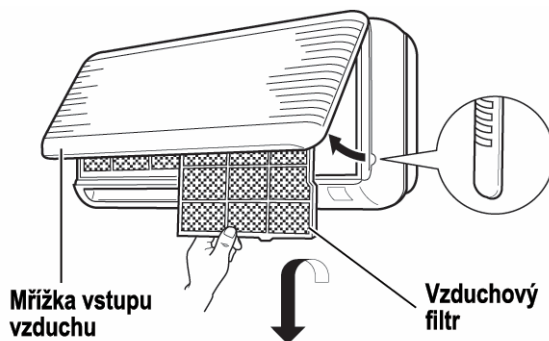
### UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky při čištění vnitřní jednotky. Nepoužívejte horkou vodu.
- Některé kovové hrany a klapky mohou být ostré a způsobit poranění; dbejte na zvýšenou bezpečnost při čištění těchto částí.
- Vnitřní části venkovní jednotky se musí čistit pravidelně každý rok. Konzultujte vašeho prodejce.

#### VZDUCHOVÝ FILTR

Vzduchový filtr umístěný za nasávací mřížkou by měl být kontrolován a čištěn každé dva týdny.

#### JAK VYTÁHNOUT FILTR

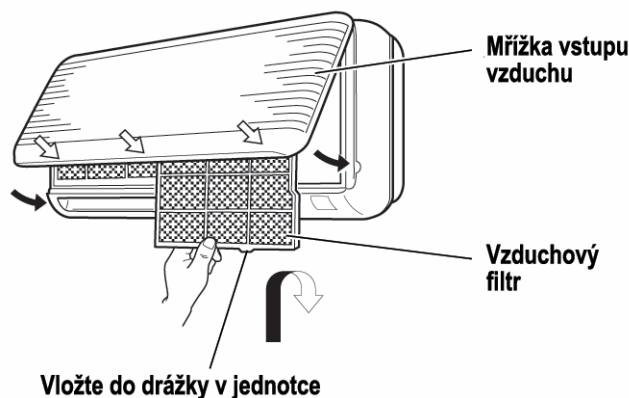


1. Oběma rukama potáhněte za mřížku a otočte ji směrem nahoru.
2. Jemně zatlačte filtr směrem nahoru a vytáhněte jej.

#### ČIŠTĚNÍ FILTRU

Pro základní čištění filtr vysajte. V případě usazeného prachu jej vyčistěte ve vlažné mýdlové vodě a opláchněte v čisté. Nechte vysušit.

#### JAK NASADIT FILTR



1. Se značkou FRONT proti Vám, nasuňte filtr směrem vzhůru do jednotky a spodní část vložte do drážky v jednotce.
2. Po zasunutí filtru zpátky zatlačte na místa označené šipkou (↓) a uzavřete mřížku.

#### ČISTÍCÍ VZDUCHOVÝ FILTR (STK-F4B)

Čistící vzduchový filtr zachycuje prach a nečistoty ze vzduchu a snižuje zápachy a kouř z cigaret.



## VAROVÁNÍ

Tento vzduchový filtr není schopen odstranit nebezpečné páry a plyny a nevětrá místnost. Při používání plynových nebo olejových topných zařízení je nutno často otvírat okna. V opačném případě hrozí nebezpečí otravy.

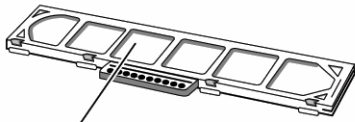
## POZNÁMKA

1. V PE sáčku jsou dva čisté vzduchové filtry.
2. Sáček otevřete při instalaci filtru. Pokud by byl filtr ponechán vyjmutý ze sáčku, ztrácí schopnost odstraňovat zápachy.

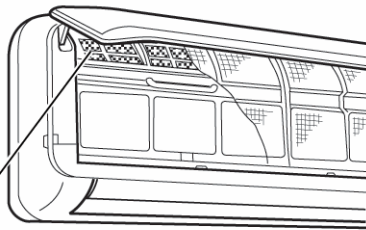
## INSTALACE VZDUCHOVÉHO ČISTÍCIHO FILTRU

Vzduchový čistící filtr musí být instalován za nasávacím vzduchovým filtrem.

1. Vyjměte vzduchový filtr.
2. Instalujte čistící vzduchový filtr v pozici ukázané na obrázku čelem ke značce FRONT.
3. Nasadte vzduchový filtr.



**Vzduchový čistící filtr**  
Přední str. - bílá  
Zadní str. - černá



**Vzduchový čistící filtr**

## VÝMĚNA VZDUCHOVÉHO ČISTÍCIHO FILTRU

- Samotný filtr vyhoďte.
- Nevyhazujte rám filtru.
- Použitý filtr nemůže být znovu použit i po vyčištění.
- Filtry můžete zakoupit u vašeho prodejce (typ STK-F4B)
- Zkontrolujte znečištění filtru každé dva týdny.
- Filtr vyměňte po 6 měsících provozu.

## RADY PRO ŠETŘENÍ S ENERGIÍ

### NE

- Nezakrývejte vstup a výstup vzduchu z jednotky. Klimatizace nebude správně fungovat a může dojít k poškození komponentů.
- Nepouštějte přímé sluneční záření do místnosti, používejte žaluzie nebo závěsy.

### ANO

- Vždy udržujte vzduchový filtr čistý. Zanesený filtr se negativně projeví na výkonu jednotky.
- Aby jste udrželi chladný vzduch v místnosti udržujte otvory uzavřené.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

### VAROVÁNÍ

Používání mobilních telefonů blízko klimatizační jednotky může způsobit ručení jejího provozu a musí být omezeno. V případě nestandardního provozu (OPR kontrolka svítí, ale venkovní jednotka není v provozu) vypněte nejméně na 60 sekund přívod el. energie síťovým vypínačem na jednotce nebo přímo na el. vedení. Potom jednotku opět zapněte.

Pokud vaše klimatizace nefunguje správně, přečtěte si následující pokyny před tím, než zavoláte servis.

Pokud máte stále potíže, konzultujte prodejce nebo servisní firmu.

**Problém:** Jednotka nefunguje vůbec.

**Možná příčina:**

1. Výpadek el. energie.
2. Přerušená pojistka.
3. Napětí zdroje je příliš nízké.
4. Tlačítko provozu je OFF (vypnuté).
5. Baterie v dálkovém ovládní jsou vybité.

**Řešení:**

1. Obnovte dodávku el. energie.
2. Kontaktujte servisní firmu.
3. Konzultujte prodejce nebo servisní firmu.
4. Stiskněte znovu tlačítko.
5. Vyměňte baterie.

**Problém:** Kontrolka provozu OPR bliká a jednotka nefunguje

**Možná příčina:**

1. Problém v el. zapojení.

**Řešení:**

1. Kontaktujte servisní firmu.

**Problém:** Kompresor běží ale po krátké době se zastaví.

**Možná příčina:**

1. Překážka na vstupu vzduchu do kondenzátoru (vnější jednotka).

**Řešení:**

1. Odstraňte překážku.

**Problém:** Nízká účinnost chlazení a topení.

**Možná příčina:**

1. Zanesený vzduchový filtr.
2. Zdroj tepla nebo mnoho lidí v místnosti.
3. Dveře a/nebo okna jsou otevřeny.
4. Překážky při vstupu a/nebo výstupu vzduchu.
5. Termostat je nastaven moc vysoko (pro chlazení) nebo nízko (pro topení).
6. Venkovní teplota je moc nízká (systém s tepelným čerpadlem).
7. Odmrazovací systém napracuje.

**Řešení:**

1. Vyčistěte vzduchový filtr.
2. Odstraňte zdroje tepla (pokud je to možné).
3. Zavřete je aby ochlazený vzduch zůstal v místnosti.
4. Odstraňte je pro správný průchod vzduchu.
5. Nastavte teplotu níž (výš).
6. Zkuste použít jiný zdroj vytápění.
7. Konzultujte prodejce.

**Problém:** Z jednotky vychází tikavý zvuk.

**Možná příčina:**

1. Při ohřívání a ochlazování kovové a plastické části mění velikost vlivem teplotní roztažnosti. V tomto případě je možno slyšet tento zvuk.

**Řešení:**

1. Je to normální a zvuk přestane.